

LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE

• SUISSE •

ORGANE DE LA CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, DES CHAMBRES DE COMMERCE, DES BUREAUX DE CONTRÔLE, DES ASSOCIATIONS PATRONALES

ABONNEMENTS: Un an Six mois
Suisse Fr. 14.05 Fr. 7.05
Union postale > 26.— > 13.—
Majoration pour abonnement par la poste
Compte de chèques postaux IV b 426

ET DE L'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE
PARAISANT LE MÉRREDI ET LE SAMEDI A LA CHAUX-DE-FONDS
Les Consulats suisses à l'étranger reçoivent le journal
ANNONCES: PUBLICITAS, S. A. suisse de Publicité, 22, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds. — Succursales et agences en Suisse et à l'étranger.

ANNONCES
suisse 30 ct., offres et demandes
de places 20 ct. la ligne,
étrangères 35 centimes la ligne.
Les annonces se paient d'avance

Les tarifs douaniers français et suisse

Actuellement, les négociateurs suisses se sont rendus à Paris pour discuter avec les négociateurs français de la conclusion éventuelle d'un traité de commerce. En attendant, il convient de compléter les renseignements que nous avons déjà donnés sur les positions respectives des deux pays intéressés, en ce qui concerne leurs exportations et leurs importations réciproques.

La Chambre de commerce suisse à Paris publie, sur ce point, des données très intéressantes, dans son bulletin mensuel et fait observer, comme entrée en matière, qu'en quatre ans, les débouchés de la Suisse en France ont diminué de 28 %, tandis que les débouchés de la France en Suisse ont augmenté de 26,6 %.

En 1926, comme d'ailleurs en 1925, la France a été le plus important fournisseur de la Suisse, puisque les achats de ce pays en France se sont élevés à 20,52 %, des achats totaux de la Suisse à l'étranger, c'est-à-dire que sur le total des marchandises importées, 1/5 viennent de France, ceux effectués en Italie représentent le 1/10, ceux des Etats-Unis le 1/12 et ceux de Grande-Bretagne le 1/15.

Dans cette même année 1926, la France n'a acheté que 8,39 % des exportations totales de la Suisse. Un douzième seulement est donc allé en France.

En 1926, comme en 1925, la France a acheté à la Suisse, trois fois moins qu'elle ne lui a vendu. Enfin, si l'on tient compte du chiffre de la population de l'un et l'autre pays, on arrive à cette constatation effarante que les achats de la Suisse en France, en 1926 ont représenté 125 francs suisses par tête d'habitant, tandis que les achats de la France en Suisse, n'ont représenté que 4,40 francs suisses par tête d'habitant.

Par catégories de marchandises, on obtient les résultats suivants, concernant le commerce franco-suisse et vice-versa, en 1913 et 1926:

	Importé de France (en millions de francs suisses)		Exporté de Suisse (en millions de francs suisses)	
	1913	1926	1913	1926
Produits alimentaires	106,4	85,9	27,6	10,1
Matières premières	145,5	180,0	24,4	24,7
Objets fabriqués	96,0	229,6	89,2	119,3

Ainsi donc, l'augmentation des achats de la Suisse en France porte sur les produits alimentaires et sur les articles fabriqués, tandis que les achats en France de matières premières tendent à diminuer.

Quant aux achats de la France en Suisse, on constate que pour les matières premières ils n'ont que légèrement fléchi, tandis qu'ils ont diminué dans une proportion appréciable pour les produits alimentaires et dans une proportion considérable pour les articles fabriqués.

Si l'agriculture, la viticulture, l'industrie et le commerce français sont parvenus à se créer en

Suisse d'aussi importants débouchés, c'est à la dépréciation du franc français et à la cherté de la main-d'œuvre suisse qu'ils le doivent. Les débouchés français se sont développés, en Suisse, au détriment, peut-être, de quelques-uns de nos autres fournisseurs, mais c'est surtout à la production suisse que les produits français sont venus faire, en Suisse même, une concurrence victorieuse.

C'est un fait reconnu qu'en raison de leur qualité et de la cherté de la main-d'œuvre en Suisse, les prix de revient de la plupart des produits suisses sont sensiblement plus élevés que ceux des produits français, calculés en francs or.

Si l'on examine l'ordre d'importance des principaux clients de la France pour 1926, on constate que la Suisse arrive en 5^e rang par 3,636 millions de francs français, alors que la Grande-Bretagne arrive au 1^{er} rang, par 10,675 millions, la Belgique-Luxembourg en 2^e rang par 4,391 millions, l'Allemagne en 3^e par 3,902 millions.

Comme fournisseur, par contre, la Suisse arrive en 8^e rang, par 1,035 millions de francs français, après les Etats-Unis, 7,913 millions, la Grande-Bretagne, 6,516,6, l'Allemagne 4,903,9, la Belgique-Luxembourg 4,466,4, l'Italie 2,324,8, les Pays-Bas 1,783,2, l'Espagne 1,050,5 millions.

En résumé, d'après le Bulletin de la Chambre de Commerce suisse en France, ce dernier pays est le plus important fournisseur de la Suisse, tandis que la Suisse n'est que le huitième fournisseur de la France. Dans la liste des huit plus importants clients de France, la Suisse occupe le cinquième rang et ses quatre millions d'habitants achètent à la France, à peu de chose près, autant de marchandises que les 115 millions d'habitants des Etats-Unis.

Au point de vue spécial de l'horlogerie, il est un point qui n'a pas encore été relevé jusqu'ici et qui, cependant, a une grande importance dans le débat: c'est la modicité des droits suisses frappant l'horlogerie française, en regard des droits prohibitifs prévus dans le tarif français.

Ses partisans déclarent à cor et à cri que c'est pour se défendre contre le protectionnisme outrancier des autres Etats que la France s'est vue dans l'obligation d'adopter l'attitude qu'elle a prise.

Les quelques chiffres qui vont suivre, démontreront aisément que ce reproche ne peut être adressé à la Suisse et que, pour l'horlogerie plus spécialement, cette industrie se trouve complètement désarmée vis-à-vis de la concurrence étrangère.

Pour la compréhension des indications qui vont suivre, il est bon de rappeler que, d'après le tarif d'usage suisse du 1^{er} juillet 1921, actuellement en vigueur, les droits pour les montres complètes, les mouvements, les boîtes, les ébauches et pièces détachées, soit les positions 930 à 936 sont déterminées d'après le poids et non par pièce, ceci à raison de:

fr. 60.— le quintal pour les ébauches,
» 100.— pour les boîtes brutes de tous métaux,
» 200.— pour les mouvements finis,
» 400.— pour les boîtes finies de tous métaux,
» 500.— pour les pièces détachées,
» 300.— pour les montres à boîte métal,
» 400.— pour celles en argent, et
» 600.— pour celles à boîte d'or et de platine, de poche ou bracelets.

Pour établir la comparaison avec le projet de tarif français, prenons tout d'abord une montre métal d'un poids de 50 grammes et d'une valeur de fr. suisses 15.—, soit fr. français 75.—.

Le droit suisse, transformé en francs français, est de 0,75 centimes, tandis que le droit français serait d'après le projet de tarif de fr. français 13.25.

Pour une montre argent de même poids et d'une valeur de fr. s. 25.— ou fr. fr. 125.—; le droit suisse s'élève à fr. fr. 1.— et le droit français à fr. fr. 25.—, et, enfin, pour une montre en or, également de même poids et d'une valeur de fr. s. 145.— ou fr. fr. 725.—, le droit suisse est de fr. fr. 1.50, tandis que le droit français serait de fr. fr. 108.75.

Ainsi donc, le projet de tarif français prévoit des droits 17 fois supérieurs à ceux suisses pour les montres métal, 25 fois pour les montres argent et 70 fois pour les montres or. Il est bien entendu que cette différence s'accroît en même temps qu'augmente la valeur de la montre, puisque d'un côté le tarif suisse est spécifique et ne varie pas d'après la valeur, tandis que le projet de tarif français est basé sur le système *ad valorem*.

L'exemple suivant est convaincant: Une montre or, chronographe avec répétition, d'un poids de 140 gr. et valant fr. s. 800.— ou fr. fr. 4000.—, acquitte, à l'entrée en Suisse, un droit de fr. fr. 4.20, alors qu'elle payerait à l'entrée en France fr. fr. 600.—, soit un droit d'environ 150 fois plus élevé.

Pour les ébauches, la différence est aussi très sensible, puisque pour une douzaine d'ébauches cylindre, 16 lig., d'un poids de 350 grammes et d'une valeur moyenne de fr. fr. 150.—, le droit suisse est de fr. fr. 1.10, tandis que, d'après le projet de tarif français, il est de fr. fr. 22.50, soit 22 fois plus élevé que le tarif suisse.

Ces chiffres se passent de commentaires.

Ainsi que la *Fédération Horlogère Suisse* l'a annoncé dans son dernier numéro, les négociations pour le traité de commerce ont commencé mercredi dernier au Quai d'Orsay.

Il est probable qu'après une quinzaine de jours, les travaux subiront une interruption de manière à donner à chaque délégation le loisir de prendre contact avec son gouvernement, puis continueront jusqu'à conclusion d'un nouvel accord auquel on ne

désespère pas d'aboutir malgré les difficultés prévues.

On croit que, d'une façon générale, les taux seront diminués d'au moins 20 %, sur le tarif prévu. Notons tout spécialement que l'horlogerie bénéficierait d'un régime de faveur; cette supposition n'a évidemment rien d'officiel et nous devons la donner sous toutes réserves.

Notre expansion commerciale

La guerre qui a bouleversé tant de choses, a aussi profondément modifié le courant des échanges internationaux. En effet, avant la guerre, les anciennes nations industrielles d'Europe régnaient encore en maîtresses sur les marchés internationaux, malgré certaines tendances au développement industriel qui se manifestaient ailleurs. En modifiant les conditions normales des échanges, la période des hostilités a eu pour effet d'accentuer d'une façon très marquée l'essor industriel de certaines régions. Les pays d'Extrême-Orient, les Dominions britanniques, les républiques de l'Amérique du Sud, cherchent actuellement à développer sur leur territoire toutes les branches de la production industrielle. En face de cette situation, la recherche de nouveaux débouchés pour notre exportation devient une nécessité vitale, un problème économique national, à la solution duquel nos offices suisses d'expansion commerciale ne sont pas restés indifférents. M. Albert Masnata, secrétaire du Bureau industriel suisse, à Lausanne, vient précisément de publier une petite plaquette*) dans laquelle il étudie l'organisation rationnelle de notre expansion commerciale et ses principaux rouages qui doivent fonctionner avec le moins de frottement possible. Ce travail fort intéressant a le principal mérite d'attirer l'attention sur un problème des plus importants pour l'orientation de notre politique économique et il sera lu avec profit par tous ceux qui s'intéressent au développement de notre économie nationale.

La caractéristique de l'organisation systématique des débouchés réside dans le fait qu'il s'agit d'un ensemble de mesures qui favorisent la production nationale, sur le terrain de la libre concurrence. L'action contre les obstacles extérieurs a lieu d'une façon offensive sans recours à des moyens influençant le niveau des prix au profit des produits nationaux, tels que les primes à la production ou à l'exportation. Il ne s'agit donc pas de favoriser l'écoulement des produits de certaines branches de la production nationale, mais bien d'augmenter nos exportations d'une façon générale. Quel est le rôle de l'Etat dans ce domaine? Il est bien évident qu'une action collective encouragée par l'Etat ne peut remplacer l'activité nécessaire de chaque entreprise privée. C'est à celle-ci qu'incombera toujours la tâche difficile de mener à bonne fin les affaires que d'autres auront facilitées. Les entreprises privées doivent mener ce qu'on pourrait appeler le combat « corps à corps » sur les marchés extérieurs. Le rôle de l'initiative privée reste donc intact. Les organismes officiels et collectifs ont néanmoins la haute mission, qui leur est dictée par les circonstances, de frayer les voies au commerce national par une étude suivie des marchés et de leurs fluctuations, ainsi que par une action systématique de propagande en faveur des produits indigènes. La collaboration de l'Etat à l'œuvre de l'organisation des débouchés devient aussi indispensable en raison des moyens toujours plus puissants mis en action par les nations concurrentes. En effet, le travail général de prospection des marchés étrangers ne saurait être utile sans un certain minimum de moyens financiers assurés. On peut dire d'une façon générale que c'est selon les principes commerciaux que doit être dirigée l'action de propagande et de recherche des débouchés. La forme la plus aisée de la collaboration des milieux intéressés aux actions entreprises sous l'égide de gouvernements, consiste dans les groupements collectifs, contrôlés par les milieux producteurs et appuyés par l'Etat. De l'initiative privée, ils en ont la souplesse, du pouvoir public le but, c'est-à-dire servir l'intérêt général.

Une condition essentielle d'une organisation rationnelle de l'expansion commerciale réside dans la collaboration de tous les milieux intéressés et dans la coordination des efforts. Aussi n'est-il pas étonnant que tous les pays qui ont créé quelque chose de positif dans ce domaine se soient préoccupés avant tout de la création d'organismes centraux dans le pays même, ayant pour charge de diriger les actions extérieures de propagande et de recherches et de rendre profitables leurs résultats aux producteurs

*) Bureau industriel suisse. « L'organisation de l'expansion commerciale », par Albert Masnata.

nationaux. L'Office suisse d'expansion commerciale avec sièges à Zurich et à Lausanne, revêt la forme d'une association dont font partie la Confédération ainsi que d'autres corporations de droit public (cantons et communes) en qualité de membres-subventionnants, des groupements en qualité de membres collectifs et enfin des entreprises privées en qualité de membres individuels. Il s'agit donc là d'une formule de collaboration fort heureuse. A côté des offices centraux qui constituent le pivot du rouage de l'expansion commerciale, d'autres organismes jouent encore un rôle important dans ce domaine. Il s'agit des Chambres de commerce et des associations professionnelles qui peuvent collaborer à l'œuvre des offices centraux, tant dans les questions d'ordre général qu'en ce qui concerne certains points particuliers, touchant plus spécialement la diffusion et à l'utilisation des renseignements obtenus, ainsi qu'à la documentation à recueillir. A l'étranger, nos légations et consulats forment naturellement le pivot de notre expansion commerciale. Du reste, les premiers efforts qu'on ait tentés en Suisse pour soutenir notre commerce extérieur ont porté sur l'amélioration du service diplomatique et consulaire, dans le but d'une meilleure représentation de nos intérêts économiques à l'étranger. En effet, toute organisation des débouchés sur une base nationale exige la présence à l'extérieur d'organes permanents d'étude et de recherche. Il est évidemment essentiel que nos représentations à l'étranger puissent organiser des services commerciaux, ainsi que l'ont déjà fait quelques-unes d'entre elles. Si l'on met à leur disposition des moyens suffisants et qu'on apporte les soins voulus au choix du personnel, on ne pourra certainement que se réjouir des résultats obtenus. Les Chambres de commerce suisses à l'étranger, créées sous l'impulsion de commerçants et industriels suisses résidant à l'étranger, sont le complément indispensable de la représentation officielle extérieure. Enfin, nos nombreux compatriotes domiciliés dans tous les pays du monde, ont été de tout temps les agents actifs de notre exportation.

Quelles doivent être les méthodes de travail de ces différents rouages de notre expansion commerciale? Il s'agit en premier lieu de l'étude des marchés qui doit porter tout d'abord sur la situation économique, commerciale et industrielle des pays étrangers. Ensuite, les recherches doivent porter plus spécialement sur les besoins des marchés, leurs particularités, les efforts de la concurrence, les méthodes commerciales à suivre, la législation commerciale, etc. Enfin, cette étude doit aboutir à l'établissement de pronostics quant à la possibilité de vente de certaines spécialités, ainsi que de listes d'adresses de maisons pouvant s'intéresser soit à l'achat, soit à la représentation de produits nationaux. Ce vaste travail préparatoire est de la plus haute importance pratique. Quant à la propagande économique proprement dite, chacun sait que le succès de la vente d'un produit ne dépend pas seulement de la qualité du produit en question, mais également de sa notoriété. C'est ce que le grand homme d'affaires américain Vanderbilt résumait en ces mots: « Comment veut-on que le monde sache que l'on a quelque chose à vendre, si on ne le lui fait pas savoir ». Aussi n'est-il pas étonnant que la pratique de la publicité ait requis de nos jours une importance de premier ordre au point de vue économique. La propagande extérieure au profit de l'ensemble de la production d'un pays fraye le chemin au placement des produits nationaux sur les divers marchés. Elle doit faire connaître les industries indigènes et chercher à provoquer la demande. Il appartient aux organes d'expansion commerciale de diriger cette action d'une façon rationnelle et surtout systématique et suivie, car c'est grâce à sa continuité que la propagande économique finit par triompher des obstacles. Pour la Suisse, cette façon de procéder devient de jour en jour une nécessité plus urgente. Les changements intervenus dans notre clientèle étrangère, l'ignorance souvent invraisemblable dans laquelle celle-ci se trouve par rapport à nos industries nationales, l'obligation de trouver de nouveaux débouchés, sont autant de facteurs qui doivent nous inciter à adopter une attitude décidée.

Informations

Avis.

Encore une fois, nous recommandons l'abstention la plus complète avec

Emilio Calo, à Trieste,

débiteur totalement insolvable.

F. Neuhaus, Granges,

a été saisi infructueusement.

L'Information Horlogère Suisse

La Chaux-de-Fonds Rue Léopold Robert 42.

Douanes

République de Honduras. Factures consulaires.

Le Consulat général de la République de Honduras à Berne communique ce qui suit:

A teneur du décret No. 130 du Ministère des Affaires étrangères à Tegucigalpa, daté du 18 avril 1927, les dispositions suivantes, relatives aux factures consulaires pour les envois de marchandises à destination de la République de Honduras, sont entrées en vigueur le 2 juin 1927:

1. Les factures consulaires ne sont plus nécessaires pour les envois par colis postaux.
2. Les droits consulaires de 3 % ad valorem perçus jusqu'ici par le Consulat, seront, dorénavant, sur les envois par colis postaux, prélevés du destinataire dans la République de Honduras.
3. Les factures consulaires continuent à être exigées pour les envois autres que les colis postaux; il y a lieu de s'adresser à ce sujet et, comme jusqu'ici, au Consulat général de la République de Honduras à Berne.
4. Le droit consulaire de 3 % ad valorem sera, sur les envois autres que les colis postaux, perçu, comme jusqu'ici, par le Consulat de Honduras en Suisse.

Italie. — Droits (Agio).

Du 6 au 12 juin inclusivement, l'agio pour le paiement des droits de douane est de 252 % (semaine précédente 254 %).

Postes, Télégraphes et Téléphones

Service postal aérien.

A partir du 14 juin prochain, les objets de correspondance ordinaires et recommandés à destination de la Perse, seront aussi admis au transport par la poste aérienne Pehlevi-Téhéran.

Les vols sont effectués suivant l'horaire indiqué ci-après: Départ de Pehlevi chaque dimanche à 13 heures, arrivée à Téhéran chaque dimanche à 16 heures.

— Le service postal aérien fonctionne désormais régulièrement aussi sur le parcours Bucarest-Constantinople.

— La ligne aérienne Brindisi—Athènes—Constantinople peut être utilisée, pour le moment, seulement pour la transmission d'objets de correspondance ordinaires à destination de la Grèce.

Les vols sont effectués deux fois par semaine, le lundi et le jeudi, avec l'horaire ci-après: Départ de Brindisi à 7 heures, arrivée à Athènes à 11 heures 30, arrivée à Constantinople à 18 heures.

Commerce extérieur

Les échanges italo-suisses.

Bien que, en 1926, le développement des transactions commerciales italo-suisses se soit légèrement modifié à notre avantage, il reste pourtant toujours caractérisé par une très forte disproportion dans les échanges entre les deux pays, nettement favorable à l'Italie.

Valeur des exportations italiennes		Valeur des importations italiennes	
Destination	en millions de lires	Provenance	en millions de lires
Allemagne	2,214	Etats-Unis	5,614
France	2,107	Allemagne	2,780
Etats-Unis	1,931	France	2,139
Angleterre	1,751	Angleterre	1,884
<i>Suisse</i>	<i>1,503</i>	Indes Britanniques	1,638
Argentine	1,119	Argentine	1,477
Indes Britanniques	661	Royaume des S. C. S.	973
Autriche	563	Autriche	632
Royaume des S. C. S.	380	<i>Suisse</i>	<i>595</i>
Tchécoslovaquie	181	Tchécoslovaquie	318

La Suisse est un des principaux acheteurs de marchandises italiennes. Aux importations par contre notre pays ne vient qu'au neuvième rang. Par rapport au mouvement commercial total de l'Italie, la Suisse fournit à son voisin transalpin les 2,3 % (1,98 pour cent en 1925) des marchandises importées par ce dernier, tandis qu'elle achète les 8,1 % (8,2 en 1925) de toutes celles exportées du Royaume. L'excédent des exportations en Suisse sur les importations de Suisse (environ 908 millions de lires) fait de la Confédération Helvétique le meilleur client de l'Italie.

Chronique des Associations patronales

Association des Fabricants d'horlogerie de la Suisse allemande (Section F. H.)

L'assemblée générale ordinaire de cette association aura lieu *lundi 20 juin courant*, à 15 heures, au Bürgerhaus «Löwen», à Granges, avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal.
2. Rapport annuel.
3. Comptes annuels et rapports des vérificateurs de comptes.
4. Budget.
5. Exposé de M. F. L. Colomb, directeur de la F. H., sur: L'activité de la F. H. pendant l'année 1926 et la situation actuelle dans l'industrie horlogère.
6. Divers.

Chronique des métaux et diamants

Marché du platine.

Dans les milieux intéressés, on prête la plus grande attention à la chute sensible du prix du platine, survenue ces derniers temps et qui semble encore devoir continuer. Sous l'influence des offres russes, les prix officiels pour le platine raffiné à Londres étaient, au début de 1927, de 23 livres, puis 22 1/2 au début d'avril, pour descendre encore à 19 1/2 livres sterling vers le début de mai. Mais au cours du dernier mois, la cote descendit jusqu'à 15 1/2 et même ce cours officiel est abaissé, dans le commerce libre, à 14 livres.

Le motif apparent de cette baisse réside dans l'annulation du contrat qui liait les Russes avec une maison de Londres et une de New-York, arrivée à terme, après une période assez longue, ce qui permit aux Russes d'effectuer eux-mêmes des ventes et qui profitèrent amplement de cette absence de contrat, pour jeter sur le marché de grandes quantités de ce métal.

Mais on croit, toutefois, que le vrai motif de cette baisse de prix provient de ce que les Russes cherchent à exercer une pression sur les autres producteurs de platine pour les obliger à reprendre la discussion pour la formation d'un trust mondial, projet qui, l'an dernier, échoua.

On comprendra cette politique lorsqu'on connaîtra la production russe de 1926, qui oppose 92,600 onces aux 160,000 onces provenant des autres producteurs de platine. La Russie vient donc de supplanter, comme producteur, la Colombie, et s'adjuge de nouveau le 1er rang qu'elle détenait avant la guerre. Les frais de production russes étant inférieurs à ceux des autres pays, on espère mettre facilement hors concours les autres producteurs de platine.

La situation dans l'industrie diamantaire.

Lors de l'assemblée générale de la Consolidated Diamond Mines of Southwest Africa, qui s'est tenue ces derniers jours à Londres, on observa que le Syndicat diamantaire contrôlait maintenant presque la totalité de la production mondiale, à l'exception de celle de la «Diggers» indépendant, dans les champs alluvionnaires de l'Afrique du Sud. La vente de celle-ci, l'an dernier, aurait passé de 2 à 4 millions de livres sterling et aurait atteint depuis, en raison des riches gisements de Lichtenburg et Portnolloth une production annuelle de 6 à 7 millions. Tout le marché diamantaire s'est, dès lors, complètement désorganisé, le Syndicat, qui abaissa sa production de 12 à 8 millions de livres sterling, ayant été obligé, en vue de raffermir les prix, de prendre la plus grande partie de la production alluvionnaire. Cette dernière ne présenterait toutefois pas un grave danger, si l'exploitation pouvait être contrôlée et on s'attend à ce que les efforts législatifs aboutissent à donner une certaine stabilité à l'industrie diamantaire.

Chronique administrative

Certificats d'origine.

Le Conseil fédéral a adopté, le 13 décembre 1926, une *Ordonnance sur les certificats d'origine*, entrée en vigueur le 1er janvier 1927. Cette matière est donc soumise, depuis lors, à la législation ordinaire; antérieurement, elle était régie par l'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1918 sur les documents d'origine, arrêté qui avait été édicté en vertu des pleins pouvoirs.

L'ordonnance règle la délivrance et le contrôle des certificats d'origine suisses. Il s'agit avant tout des certificats exigés par les douanes de différents pays lors de l'importation de marchandises suisses que l'on veut faire bénéficier du régime de faveur institué par les traités de commerce. Ainsi que c'était le cas précédemment, les Chambres de commerce sont désignées en premier lieu comme bureaux suisses officiels des certificats d'origine. Ceux-ci ont le droit et, au besoin, le devoir, de procéder à des enquêtes sur l'origine des marchandises. Ils sont soumis à la surveillance de la division du commerce. Les fraudes commises dans la délivrance ou dans l'emploi des certificats sont passibles de sanctions pénales. Les dispositions de l'ordonnance sont également applicables à la Principauté de Liechtenstein unie au territoire douanier suisse.

L'ordonnance acquiert une importance particulière du fait que la Convention internationale pour la simplification des formalités douanières, conclue à Genève le 3 novembre 1923 est entrée en vigueur, pour la Suisse, le 3 avril 1927. A teneur de l'article 11 de cette convention, les certificats d'origine peuvent émaner de tous organismes ayant la compétence et présentant les garanties nécessaires du pays d'importation, qui auront été agréés par chacun des Etats intéressés. L'ordonnance réunit les conditions voulues pour la reconnaissance des bureaux suisses des certificats d'origine.

En 1926, les Chambres de commerce ont délivré environ 150,000 certificats d'origine pour des envois de marchandises destinés à l'étranger. La plupart de ces certificats se rapportaient à la France (90,000 environ) et à l'Italie (25,000 environ). Des certificats d'origine ont aussi été délivrés pour des envois à destination d'autres pays, notamment: l'Allemagne, l'Estonie, la Grèce, le Japon, la Yougoslavie, la Pologne, le Portugal, l'Espagne, la Turquie et la Hongrie.

Voyageurs de commerce.

Revision de la loi concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce. — Les travaux relatifs à la revision de cette loi ont été repris à la fin de l'année 1926; ils avaient été retardés pour le motif que la division a changé plusieurs fois de direction et a été mise à contribution par la négociation de traités de commerce. Le projet de loi et le projet d'ordonnance d'exécution qui avaient été établis en 1923, ont été remaniés tant au point de vue du fond que de la forme, puis ont été soumis aux grandes associations économiques, ainsi qu'aux organismes spéciaux des voyageurs de commerce. Ces projets ont été discutés, le 29 novembre 1926 et le 11 janvier 1927, au cours de deux conférences qui eurent lieu avec les délégués de ces associations et organismes et avec les représentants de divers offices cantonaux chargés de la délivrance des cartes de légitimation. Les projets seront adaptés aux résultats de ces conférences et le message y relatif va être élaboré.

(Extraits du Rapport du Conseil fédéral sur sa gestion de 1926).

Bibliographie

La production suisse.

Le numéro de mai du «Journal des Associations patronales suisses» a paru sous forme d'une superbe publication spéciale portant le titre de «La production suisse et son rôle dans l'économie mondiale». Ce numéro contient une série d'articles dans les trois langues nationales, bien documentés et signés par des spécialistes connus. On trouvera une profusion de renseignements utiles relatifs à la production suisse et au développement de la législation sociale ainsi qu'à l'expansion commerciale. D'autres articles renseignent abondamment sur nos grandes industries, notamment celles des machines et de la construction mécanique, électrique et métallurgique, puis l'industrie horlogère, de la bijouterie, coton, laine, soie naturelle et artificielle, colorants, produits chimiques, chaussures, chocolat, lait condensé, conserves, tabac, arts graphiques et diverses autres industries.

On lira en outre avec intérêt ce qui a trait aux banques suisses, sociétés d'assurance, à l'industrie hôtelière, à l'agriculture et à son exportation, ainsi qu'à la navigation sur le Rhin.

Registre du commerce

Raisons sociales.

Enregistrements:

7/VI/27. — Marc Seigneur (M.-Léon S., de Tramelan-dessus), fabrication d'horlogerie, Neuveville.

1/VI/27. — S. Maurer et Co., soc. n. coll. (Jean Maurer, de Schmiedrued, Argovie, Jules Mathez, de Montmelon), fabrication, achat et vente d'horlogerie, Rue de la Gare 31, Bienne.

4/VI/27. — Frei-Affolter (Dame Ida Frei-Affolter, de Derendingen), horlogerie, Bâtiment 97, Kriegstetten (Soleure).

Modification:

6/VI/27. — Jung-Dubois et Co., soc. com., fabrique de boîtes de montres en or, La Chaux-de-Fonds. Oscar Glauser s'est retiré de cette société; le siège est transféré à la Rue du Temple Allemand 9.

Radiations:

6/VI/27. — François Belfin, maroquinerie, gainerie, La Chaux-de-Fonds.

6/VI/27. — Clarisse Bilat-Sandoz, horlogerie, La Chaux-de-Fonds.

Concordats.

Prolongation du sursis concordataire:

Le sursis accordé le 11 avril 1927 à Edouard-Louis Koehn, fabrique d'horlogerie, Rue des Deux-Ponts, 2-4, Plainpalais (Genève) est prolongé jusqu'au 11 août 1927, l'assemblée des créanciers reportée au 27 juillet 1927.

Sursis concordataire et appel aux créanciers:

25/V/27. — Fabrique d'Appareils électriques Favarger, Société anonyme, Rue Bellevaux 23, Neuchâtel. Commissaire au sursis: Raoul Goetschmann, Neuchâtel.

Délai pour productions: 30 juin 1927.

Assemblée des créanciers: 18 juillet 1927.

COTES

10 Juin 1927

Métaux précieux

Argent fin en grenailles fr. 112,— le kilo.
Or fin, pour monteurs de boîtes » 3500,— »
» laminé, pour doreurs » 3575,— »
Platine manufacturé fr. 16.25 le gr.

Boîtes or et bijouterie, Cote No 3 en vigueur dès le 3 septembre 1925.

	Comptant		A terme	
	8 juin	9 juin	8 juin	9 juin
Londres				
Cuivre	54 7/32	54 1/32	54 21/32	54 21/32
Electrolytique	60 1/4	59 3/4	60 1/2	60 1/4
Etain	295 11/16	293 3/8	288 7/8	286 9/16
Plomb	25 1/11	24 1/16	25 3/8	25 —
Zinc	29 —	28 11/16	29 1/16	28 3/4
Paris				
Platine	58.000	58.000	58.000	58.000
Or	17.400	17.400	17.400	17.400
Argent	540	540	540	540
Londres				
Or	84/11 1/2	84/11 1/2	84/11 1/2	84/11 1/4
Argent	26 1/4	26 7/16	26 3/16	26 3/16
New-York				
Argent	57 1/4	57 1/4	56 3/4	56 3/4

Change sur Paris fr. 20.30

Escompte et change

Suisse: Taux d'escompte 3 1/2
» » avance s/nantissement 4 1/2

	Parité	Escompte	Demande	Offre
	en fr. suisses	5/10		
France	100 Frs	100.—	20.30	20.50
Gr. Bretagne	1 Liv. st.	25.22 4/5	25.235	25.27
U. S. A.	1 Dollar	5.18	5.18	5.21
Canada	1 Dollar	5.18	5.17 1/2	5.21 1/4
Belgique	100 Belga	72.10 5/12	72.10	72.50
Italie	100 Lires	100.—	28.55	28.85
Espagne	100 Pesetas	100.—	89.70	90.30
Portugal	100 Escudos	560.—	25.—	25.50
Hollande	100 Florins	208.32 3/4	208.40	208.50
Allemagne	100 Reichsmk	123.45	123.05	123.40
Autriche	100 Schilling	72.93	73 —	73.50
Hongrie	100 Pengös	90.64	90.80	90.70
Tchécoslov.	100 Cour.	105.01	105.37	105.44
Russie	100 Roubles	266.67	—	—
Suède	100 Cr. sk.	138.89	138.80	139.30
Norvège	100 Cr. sk.	138.89 4/5	134.40	134.90
Danemark	100 Cr. sk.	138.89	138.75	139.15
Bulgarie	100 Leva	100.—	3.73	3.77
Roumanie	100 Lei	100.—	3.10	3.125
Yougoslavie	100 Dinars	100.—	9.12	9.15
Grèce	100 Drachm.	100.—	6.80	7.20
Pologne	100 Zloty	100.—	—	—
Turquie	1 Liv. turq.	22.78	2.65	2.80
Finlande	100 Mk finl.	100.—	13.—	13.15
Argentine	100 Pesos	220.— 6 1/2	219.50	221.50
Brsil	100 Milreis	165.—	61.—	62.—
Indes	100 Roupies	168.—	187.50	189 —
Japon	100 Yens	258.— 5/8	240.—	243.—

Cote du Diamant Boart

(Prix de gros payable au grand comptant).

Diamant boart fr. 20.70 à fr. 20.85

Eclats de diamant fr. 19.75 à fr. 20.50

(Comm. par Lucien Baszanger, Genève).

Diamant boart £ 0/16/8 comptant.

(Comm. par L. M. Van Moppes & Sons, Londres).

Reproduction interdite.



Pour obtenir des **pinces (chucks)**
vraiment précises à un prix modique,
il faut s'adresser à mon atelier de
Delémont (Téléphone 2.04)

Fabrique de Machines de grande précision Ch. Schaublin-Villeneuve

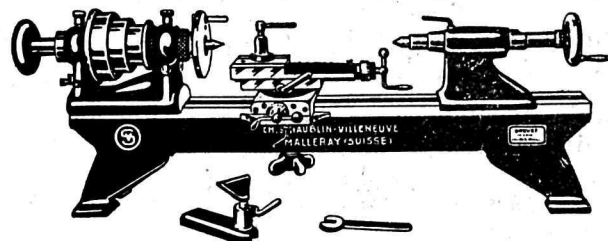
Perceuse multiple automatique,
pour platine.

Machine à arrondir automatique, pour
montre, réveil, compteur (en 2 modèles).

Petite fraiseuse d'établi.

Meuleuse d'établi.

1666



Tours d'établi de grande précision

Hauteur de pointes 65, 70, 90 et 102mm

Malleray (Téléphone 22)

UNE PREUVE

incontestable du grand avantage qu'offrent nos

aiguilles à Radium flexible

*existe dans le fait que tout fabricant, ayant tenté un essai,
continue à nous donner toutes ses aiguilles à garnir.*

Notre procédé signifie

GRANDE ÉCONOMIE

Tout casuel est exclu.

*Les aiguilles garnies par nous peuvent être tordues dans
tous les sens, sans que la matière ne puisse se détacher.*

Demandez échantillons et prix à

Météore

S. A.

BIENNE

Rue de Rüschli 5

Téléphone 7.21

Fabricants de pierres fines Polisseurs de plats et bombés

Lapidaires

Diamantaires

faites un essai avec notre nouveau produit :

„PARD“

Matière éprouvée pour le polissage
des pierres fines (saphirs, rubis natu-
rels et scientifiques) et pour la taille
du diamant.

Produit adopté par MM. les polisseurs
de Lucens et les diamantaires du Jura
français.

Matière livrée en morceaux.

Réelle économie; beau poli noir.

Demandez détails aux seuls vendeurs :

BUNTER Frères & JORNOD Fils
LUCENS

2829

DIAMANTS BRUTS. BOORT-CARBONE

pour tous les usages industriels. — Outils diamantés.

Diamant blanc et noir pour poudre et burins. Pointes, Eclats, Esquilles, Poudres au plus bas prix.

LUCIEN BASZANGER

1993

SEUL CONCESSIONNAIRE
BRUTS SCIENTIFIQUES
BAIKOWSKY

6, Rue du Rhône, 6

GENÈVE

TÉLÉPHONE : STAND 4354

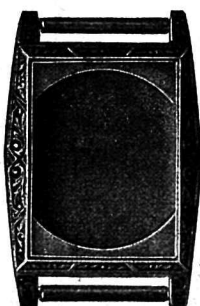
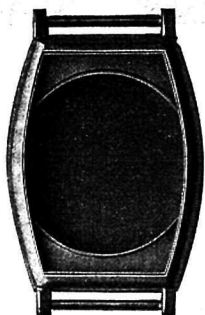
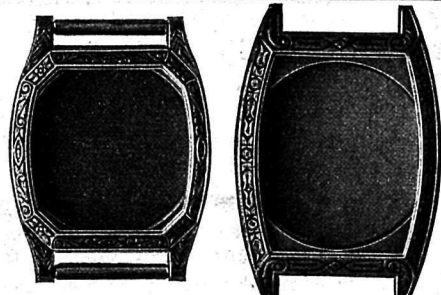
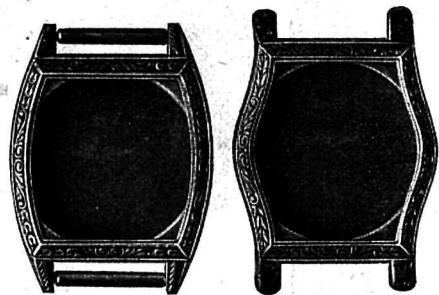
Saphir Montana. — Rubis d'Orient.
Grenats des Indes.
Saphir vert

Louis Lang S. A., Porrentruy

Quelques modèles des genres que nous exécutons en
argent, métal et plaqué or laminé

Toutes grandeurs

2070

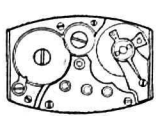


Fabrique d'ébauches KURTH Frères, Granges

offre : mouvements ronds de 17,4 à 23,6mm (7 3/4 à 10 1/2 lig.), ancre et cyl.
mouvements de formes de 10,1 à 15,2mm (4 1/2 à 6 3/4 lig.), ancre et cyl.
Le plus bel assortiment en mouvements de formes interchangeables. 2847



5 1/2" cal. 93 13x22 ass. cyl. 9"



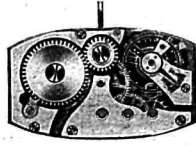
5 1/4" cal. 84 12,8x19,2



5 1/4" cal. 94 12,8x19,2 ass. cyl. 9"



6 1/2" cal. 74 A 14,8x24,5 ass. 10 1/2" 6 3/4" cal. 73 B 15x24,5 8 3/4" cal. 135 19,5mm 8 3/4" ass. 10 1/2" ancre



Divers

On cherche

commanditaire

avec capital de 15-20.000.- frs., bien introduit au Japon et en Angleterre dans la branche horlogère.

Offres sous chiffre
Cc 2294 Sn à Publicitas Soleure. 2854

Divers

Fabrique de Cadrons

disposant d'un outillage ultra-moderne, se re-commande pour travail courant et soigné ainsi que pour la grande série. 2792

SPÉCIALITÉS :

Tous cadrons métal.
Heures or appliques.
MODÈLE DÉPOSÉ.
S. A. ENICAR
Place des Volontaires,
à GENÈVE.

Achat et Vente

Mouvts 28,2mm (12 1/2") ste, cylindre, A. S., 53, à poussettes
sont demandés.

Adresser off. sous chiff.
B 2333 U à Publicitas, Bienne. 2845

Pierriste

A vendre machine à percer, neuve, avec outillage double et une lampe d'établi pour Frs. 100.—

Jules Chevalley, rue de l'Hôtel de Ville, **Lucens.** 2841

DIVERS

Termineur

cherche relations avec maisons sérieuses pour la terminaison de petites pièces 11,8 à 23,6mm (5 1/4 à 10 1/2") ancre.

Travail consciencieux.
Offres s. **P 20246 N à Publicitas Neuchâtel.** 2851

Pierres de montres

toujours en stock en rubis, glaces No. 9, 10, 11 et 12.

S'adresser à 2846
Mr. J. WYSS
Sundgauenen, près Interlaken.

DIVERS

Commerçant Nouvelles machines

23 ans, se rendant en Allemagne pour études linguistiques se chargerait de représenter petites pièces horlogerie 11,8 à 23,6 mm. (5 1/4 à 10 1/2").

Maisons pas sérieuses s'abstiendront.

Ecrire à **Fd. Grosjean, Moutier.** 2839

pour la fabrication de petites filières de 0,3-1,5 mm. Production 400-500 filières par jour.

Machine à main à fraiser les entrées et percer les tiges.

Machines à polir les gonges, colimaçons, arbres, pivots et faces de pignons. etc. 2853

Travail garanti. — Livraison rapide.

Fritz Wolf
Longeau (Berne).

Ebauches

8 jours court ressort, 42,8, 49,6 et 54,1mm (19, 22 et 24").

Offres sont demandées pour grandes séries.

On traiterait pour calibre réservé.

Ecrire à case postale 10377, **La Chaux-de-Fonds.** 2840

Etais-Porteleuilles

G. Metzger-Perret

fabricant
rue du Puits 1. Téléph. 17.38
La Chaux-de-Fonds

Voyageur

On remettrait belle collection de montres à voyageur à la commission bien introduit auprès des détaillants de toute la Suisse.

Adres. off. avec références s. chiff. **F 50604 X à Publicitas Genève.** 2810

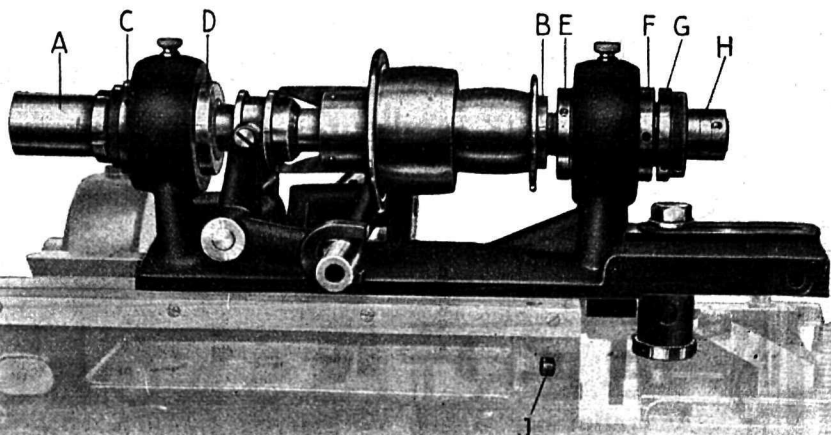
Achetons comptant pour U. S. A.

MOUVEMENTS

toutes grandeurs et montres bracelets nickel, avec cuir.

Off. quantités et prix sous chiff. **P 21820 C à Publicitas Chaux-de-Fonds.** 2848

DÉCOLLETEUSES BECHLER



Le système d'arbre appliqué à nos tours automatiques d'horlogerie est certainement

le meilleur qui existe.

Sa supériorité est du reste maintenant bien établie, puisque après 3 années environ pendant lesquelles il a fait ses preuves, notre système d'arbre a été copié par une maison concurrente.

Ce qui est toutefois plus difficile à copier, c'est la **haute précision** avec laquelle nous l'exécutons. Notre expérience nous permet de donner à cet égard des **garanties qu'aucune autre maison ne peut offrir.**

ANDRÉ BECHLER, MOUTIER

Fabrique de Machines.



Marque de fabrique

MISE AU POINT

Afin d'éviter toute confusion,

**La Fabrique de Cadrans
argent et métal**

ARNOULD FRÈRES à St-Imier

tient à rendre les intéressés attentifs au fait
qu'elle ne doit pas être confondue avec la firme

ARNOULD & Coà **La Chaux-de-Fonds** ; dernièrement installée.

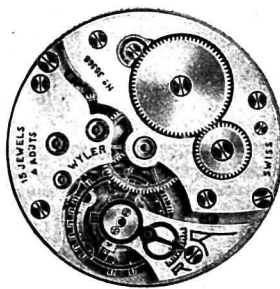
Elle saisit cette occasion pour se recommander à
ses honorables clients, ainsi qu'à Messieurs les
Fabricants d'horlogerie en général.

16 19

23/12

ancrer 15 rubis, spiral Breguet, balancier
coupé, angles et châtons polis. Interchan-
geabilité parfaite, réglé à 15 secondes.
Demandez nos prix très avantageux.

Le mouvement se fabrique entièrement dans notre usine



Wylér Watch

Bâle

La Chaux-de-Fonds

RADIUM! RADIUM!

AVEC le garnissage de la maison

L. MONNIER & Co.
LA CHAUX-DE-FONDS

VOUS n'avez

JAMAIS d'ennuis

PARCE qu'il sèche instantanément.

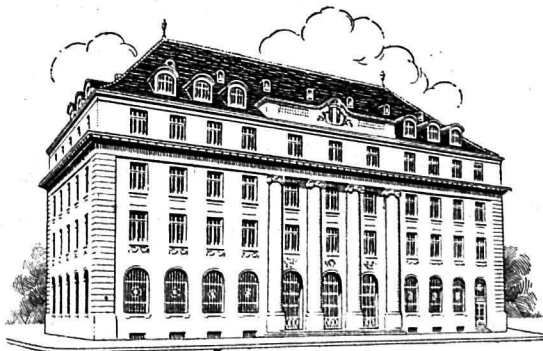
QUE les cadrans peuvent être posés
de suite.

FAITES-un essai aujourd'hui même.

POURQUOI attendre?

BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE

LA CHAUX-DE-FONDS



Traite toutes opérations de Banque
aux meilleures conditions.

2749

SERTISSAGES

Assortiments ancre. — Pierres fines. — Pivotages.

ALBERT STEINMANN, La Chaux-de-FondsTéléphone : Bureau 14.59, Domicile 20.87. Léopold Robert 109, 2^{me} étage

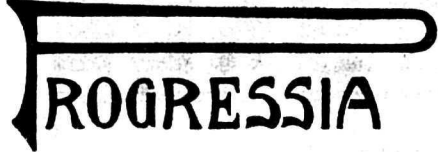
Travail garanti.

1797

Livraison prompte. — Prix avantageux. — Grosse production.

DIVERS

FABRIQUE DE CADRANS MÉTAL


Nidau-
Bienne

Maison spéciale pour la grande série 2538

ENGLISH

Agent for Swiss Watch Houses requires further Agencies. Good connection with Wholesale «Shipping Firms», «Highest credentials» etc.

Faire offres sous chiffre P 21794 C à Publicitas La Chaux-de-Fonds. 2819

ADOLPHE ADLER

3, Rue Adrien Lachenal, GENÈVE

Brillants et Roses

ACHATS TAILLIERIES VENTES
Spécialités en tous genres de brillants ronds et de taille fantaisie de toutes formes pour la décoration des montres et de la bijouterie 2680

VIENNE

Grossiste en horlogerie viennois, 11 ans sur place, bien introduit à Vienne et en province autrichienne cherche représentation d'une bonne fabrique d'horlogerie.

Faire offre sous chiffre P 21819 C à Publicitas, Chaux-de-Fonds. 2837



Fabrique d'AIGUILLES de Montres

LE SUCCÈS

Téléph. 19.44 Chaux-de-Fonds Succès 5 - 7

Aiguilles élégantes, bien finies, bon marché

Spécialité : Aiguilles Minutes à portées

On cherche à reprendre

la suite d'un important
COMMERCE
ou d'une bonne

entreprise industrielle

en Suisse romande. Reprise au comptant. Discretion assurée. 2838

Prière d'adresser offres sous chiffre P 15250 C à Publicitas Lausanne.

Fabrique Suisse de Ressorts de Montres

LE SOLEIL

Ruelle du Repos, 7

Téléphone 1047

LA CHAUX-DE-FONDS 2403

Ressorts soignés et bon courant.

Commission

Exportation

Grossistes - Exportateurs

sont demandés par fabricants, pour la vente dans tous pays d'une nouvelle montre contrôle, brevetée, n'existant pas sur le marché, indispensable aux hommes d'affaires, commerçants, etc.

Adres. off. à MM. Stauffer Neveux, fabricants d'horlogerie, Les Ponts-de-Martel 2831 (Neuchâtel).

DIVERS

A LOUER

pour de suite ou époque à convenir

grand atelier moderne bien clair

de 30 à 40 places avec bureaux, chauffage central, etc. 3 minutes de la gare de Bienne. Le tout pourra aussi être occupé comme bureau seulement.

Adresser offres à case postale 6917, Bienne. 2823

Nous cherchons le fabricant de la montre 42,8mm (19 lig.), ancre, avec la marque

Sheppo Registered

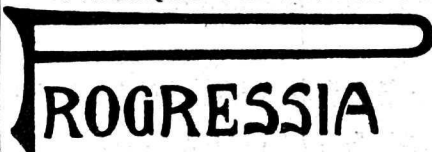
Made in Switzerland.

Berex Watch Co.

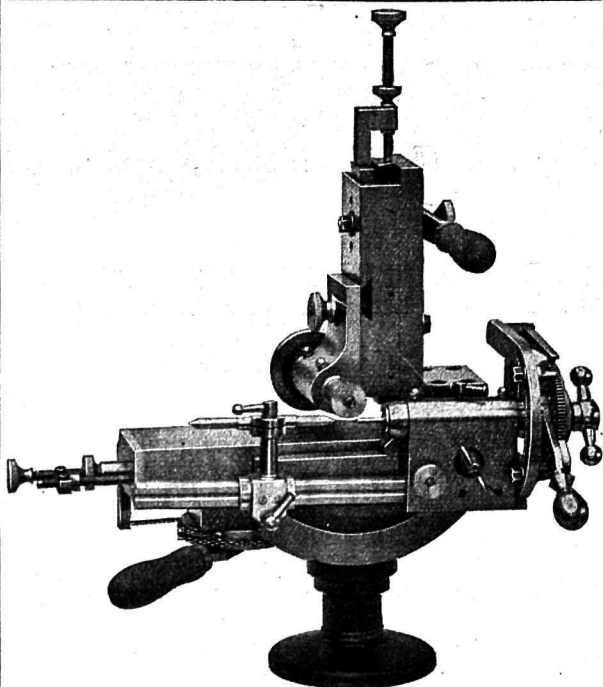
Minerva Palace

Chaux-de-Fonds 2826

FABRIQUE DE CADRANS MÉTAL


Nidau-
Bienne

livre vite et bien. 2539



Nouvelle machine à fendre et à tailler

Demandez détails et prix à 2827

A. GENTIL & CIE

LA BRÉVINE (Suisse)

Atelier bien organisé

entreprendrait encore 2 grosses de mouvements par mois en petites pièces ancre 17,4, 19,7^{mm} (7³/₄, 8³/₄ lig.) Felsa ou autres calibres, soigné et bon courant, à prix avantageux.

Adresser offres sous chiffre P 21825 C à Publicitas, La Chaux-de-Fonds. 2855

OFFICE FIDUCIAIRE

Dr. F. Scheurer 1415

Expert comptable et organisateur commercial

NEUEVILLE

NEUCHÂTEL

Tél. 46

Prix modérés.

Tél. 6.22

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

EMPLOYÉE

Employée sérieuse au courant de l'horlogerie et si possible des langues est demandée par fabrique d'horlogerie. Place stable.

Adresser offres sous P 1330 N à Publicitas, Neuchâtel. 2824

Employé

sérieux et actif, très routiné dans la fabrication et vente (petites pièces or) pouvant aussi s'occuper de la comptabilité, correspondance française et allemande, voyage, etc.

est demandé

par maison sérieuse de Bienne. Situation d'avenir pour personne capable et énergique.

Offre sous chiffre P 21818 C à Publicitas, La Chaux-de-Fonds. 2844

Voyageur

Fabrique d'horlogerie spécialisée dans la fabrication des petites pièces et grandes montres or et argent, tous genres, cherche voyageur sérieux, bien introduit auprès des grossistes en Allemagne, Scandinavie et Pays Centraux.

Intéressés sont priés de faire offres, avec références et prétentions, sous chiffre P 15254 C à Publicitas, La Chaux-de-Fonds. 2850

HORLOGER COMPLET

technicien-praticien expérimenté, cherche emploi stable. Connait la fabrication des ébauches, le sertissage, la machine à pointer, le petit outillage etc. ainsi que la terminaison de la pièce ancre soignée, le visitage et le décollage.

Certificats à disposition. Offres sous P 20249 N à Publicitas Neuchâtel. 2849

Achat et Vente

Pièces à clefs

A vendre ou à échanger contre d'autres marchandises :

52 cartons finis-sages cylindre, à clefs, 47,3 m/m. [21 lig.].

Echappements faits.

Case postale 14705, Porrentruy. 2825

Achat et Vente

On cherche à acheter petite

presse

1-2 tonnes de capacité, usagée mais en bon état, Course pouvant être déplacée, maximum 60 mm., avec possibilité de pouvoir éventuellement la transformer. 2842

Offres avec prix et description à E. Weber, Fabrik elektr. Bedarfsartikel, Lucerne, Blumenrain 10.

Montres automobiles

Faire offres s. v. p. pour: 49,6mm (22'') 1 jour, très bon marché.

49,6mm (22'') 8 jours, bonne qualité courante.

Offres sous chiffres J 2351 U à Publicitas, Bienne. 2843

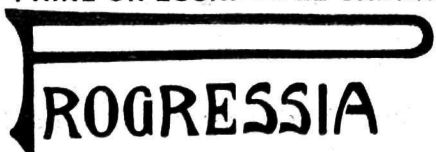
DIVERS

ALLEMAGNE

Représentant d'une bonne fabrique d'horlogerie suisse, visitant la clientèle de détail, pourrait encore s'occuper de la vente de bonnes montres cylindre petites et grandes pièces, ainsi que d'une montre ancre de poche, qualité bon courant.

Faire offres sous chiffre N 2362 U à Publicitas, Bienne. 2852

FAIRE UN ESSAI AVEC LE CADRAN MÉTAL


Froidevaux
& CieNIDAU-
BIENNE

c'est continuer. 2540

FABRIQUE DE BOITES **LA CENTRALE**



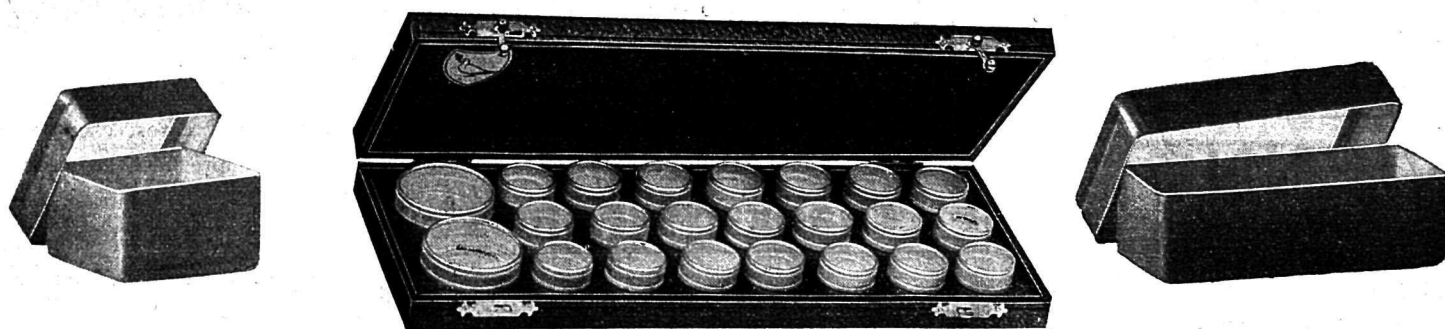
Marques déposées

BIENNE (SUISSE)

BOITES DE TOUS GENRES EN QUALITÉS SOIGNÉES POUR MONTRES, PENDULETTES, AUTOMOBILES, INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES, ETC.

EMBALLAGES MÉTALLIQUES POUR MOUVEMENTS ET FOURNITURES
ETUIS A FOURNITURES AVEC BOITES A COUVERCLES VERRE

2333



CERCLES D'AGRANDISSEMENT ET CACHES-POUSSIÈRE
POUR MOUVEMENTS

MATIÈRES LUMINEUSES RADIUM

RADIO-CHIMIE „HELIOS“ S. A.
BIENNE

10, rue Centrale

Téléphone 20.64

livre rapidement toutes qualités de

RADIUM

à des conditions très avantageuses.

2482

Sur demande on se charge du posage.

Fabrique „ALPA“ livre le ressort de qualité

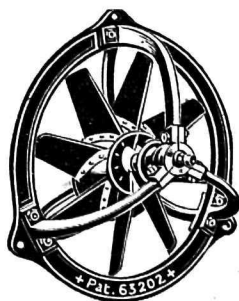
FERNAND ETIENNE

seul Fabricant du ressort „ALPA“



Rue de l'Avenir 53 **BIENNE** Téléphone 11.89

Maison fondée en 1888, à La Chaux-de-Fonds



Ventilateurs

et Installations de Ventilation
pour toutes Industries

sont la spécialité des Etablissements

Wanner & C^{ie} Sté Ame, Horgen